



## Istruzioni per la corretta visualizzazione



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



## Instructions for proper viewing



With a view to sustainability, Ducati recommends displaying this instruction on a digital media. To correctly view the instructions, follow these steps: 1) Download the instruction. 2) Open the PDF file with a suitable software. 3) Select the language. 4) Print if necessary.



## Instructions d'affichage correct



Dans un souci de durabilité, Ducati recommande de consulter cette instruction sur un support numérique. Pour l'affichage correct des instructions, effectuer les étapes suivantes : 1) Télécharger l'instruction. 2) Ouvrir le fichier PDF avec un logiciel approprié. 3) Sélectionner la langue. 4) Imprimer, le cas échéant.



## Anleitung zur korrekten Anzeige



Im Sinne der Nachhaltigkeit empfiehlt Ducati, diese Anleitung auf einem digitalen Datenträger zu lesen. Um die Anleitung korrekt anzuzeigen, wie folgt vorgehen: 1) Die Anleitung herunterladen. 2) Die PDF-Datei mit entsprechender Software öffnen. 3) Die Sprache wählen. 4) Falls erforderlich drucken.



## Instruções para a visualização correta



Do ponto de vista da sustentabilidade, a Ducati recomenda visualizar estas instruções em suporte digital. Para a visualização correta das instruções, proceda com as seguintes etapas: 1) Faça o download das instruções. 2) Abra o ficheiro PDF com um software adequado. 3) Selecione a língua. 4) Se for necessário, imprima.



## 正确查看说明



为实现可持续发展，杜卡迪建议您在数码媒体上查看此说明书。请按照以下步骤，正确查看说明：1) 下载说明书。2) 使用合适的软件打开 PDF 格式的文件。3) 选择语言。4) 如有必要，可以打印出来。



## Instrucciones para la visualización correcta



In ottica di sostenibilità, Ducati consiglia di visualizzare questa istruzione su supporto digitale. Per la corretta visualizzazione dell'istruzione procedere con i seguenti passaggi: 1) Effettuare il download dell'istruzione. 2) Aprire il file PDF con un software adeguato. 3) Selezionare la lingua. 4) Se necessario stampare.



## 正しく表示するための手順



持続可能性の観点から、Ducatiでは本説明書をデジタル形式でご利用になられることをお勧めしております。説明を正しく表示するには、以下の手順に従ってください。1) 説明書をダウンロードする。2) 適切なソフトウェアでPDFファイルを開く。3) 言語を選択する。4) 必要な場合は、印刷する。

## Silenziatori - 96482472AA

### Simbologia

Per una lettura rapida e razionale sono stati impiegati simboli che evidenziano situazioni di massima attenzione, consigli pratici o semplici informazioni. Prestare molta attenzione al significato dei simboli, in quanto la loro funzione è quella di non dovere ripetere concetti tecnici o avvertenze di sicurezza. Sono da considerare, quindi, dei veri e propri "promemoria". Consultare questa pagina ogni volta che sorgeranno dubbi sul loro significato.



#### Attenzione

La non osservanza delle istruzioni riportate può creare una situazione di pericolo e causare gravi lesioni personali e anche la morte.



#### Importante

Indica la possibilità di arrecare danno al veicolo e/o ai suoi componenti se le istruzioni riportate non vengono eseguite.



#### Note

Fornisce utili informazioni sull'operazione in corso.

### Riferimenti

	Veicolo
 + rif. alfabetico (Es. <b>A</b> )	Componenti OEM
 + rif. numerico (Es. <b>1</b> )	Componenti set Performance

Tutte le indicazioni destro o sinistro si riferiscono al senso di marcia del motociclo.

### Avvertenze generali



#### Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti devono essere eseguite da un tecnico specializzato o da un'officina autorizzata Ducati.



#### Attenzione

Le operazioni riportate nelle pagine seguenti se non eseguite a regola d'arte possono pregiudicare la sicurezza del pilota.



#### Note

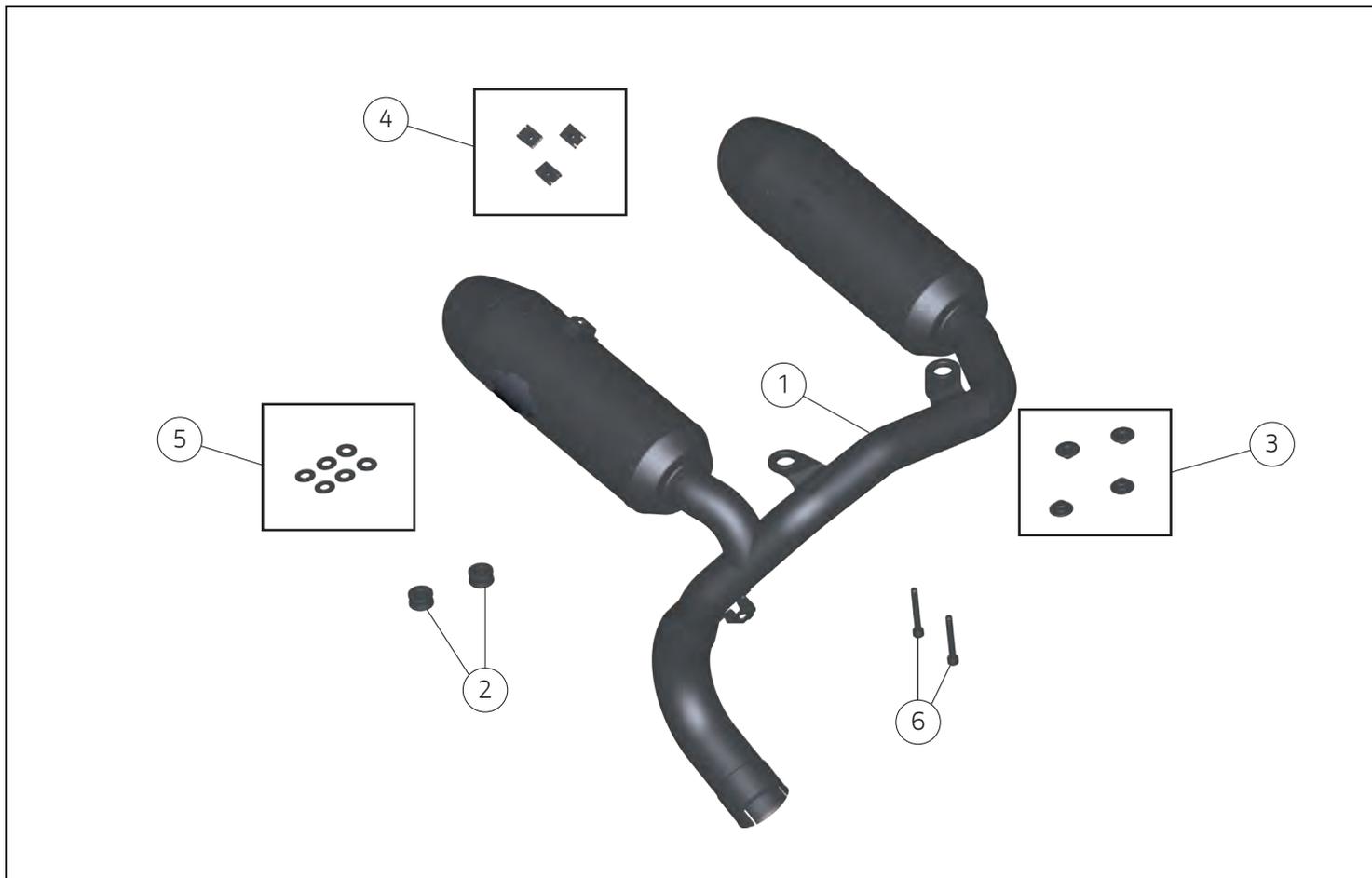
Documentazione necessaria per eseguire il montaggio del Set è il Manuale Officina, relativo al modello di moto in vostro possesso.



#### Note

Nel caso fosse necessaria la sostituzione di un componente del set consultare la tavola ricambi allegata.

Pagina volutamente lasciata bianca



### Importante

I componenti del Set possono essere soggetti ad aggiornamenti; consultare il DCS (Dealer Communication System) per avere informazioni sempre aggiornate.



### Attenzione

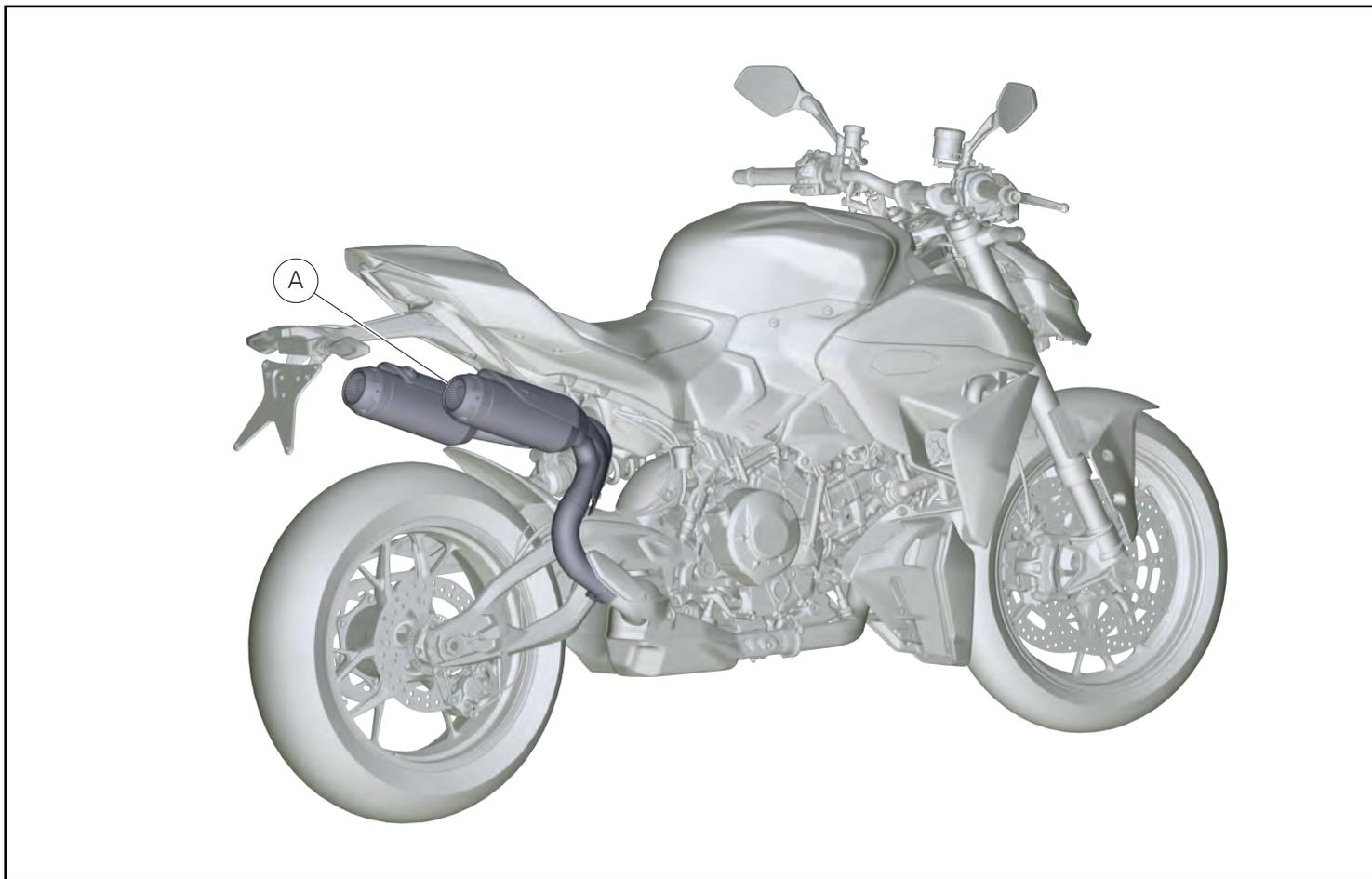
Prima di procedere con l'installazione dell'accessorio, verificare la completezza del set e la conformità di ogni singolo componente.



### Attenzione

L'indicazione della omologazione di uno scarico in un determinato paese è circoscritta esclusivamente a tale paese, verificare le regole vigenti nel proprio paese.

Pos.	Cod.	Denominazione	Q.tà
1	96425361A	Silenziatore	1
2	76411482A	Gommino	2
3	71310821A	Distanziale	4
4	85040551A	Clip filettata	3
5	85640121A	Rosetta aramidica	6
6	77150748B	Vite M6X45	2



## Smontaggio componenti originali

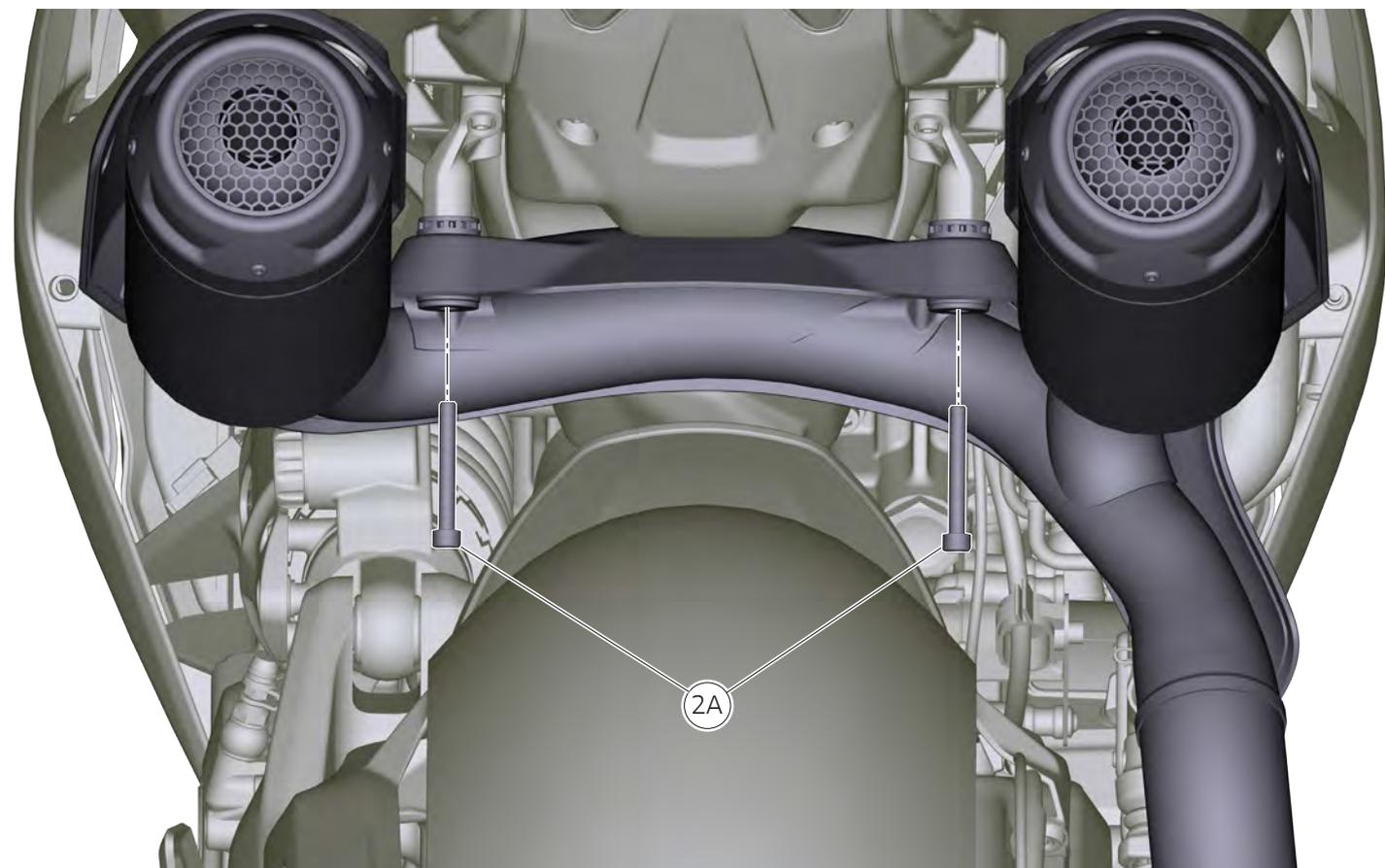
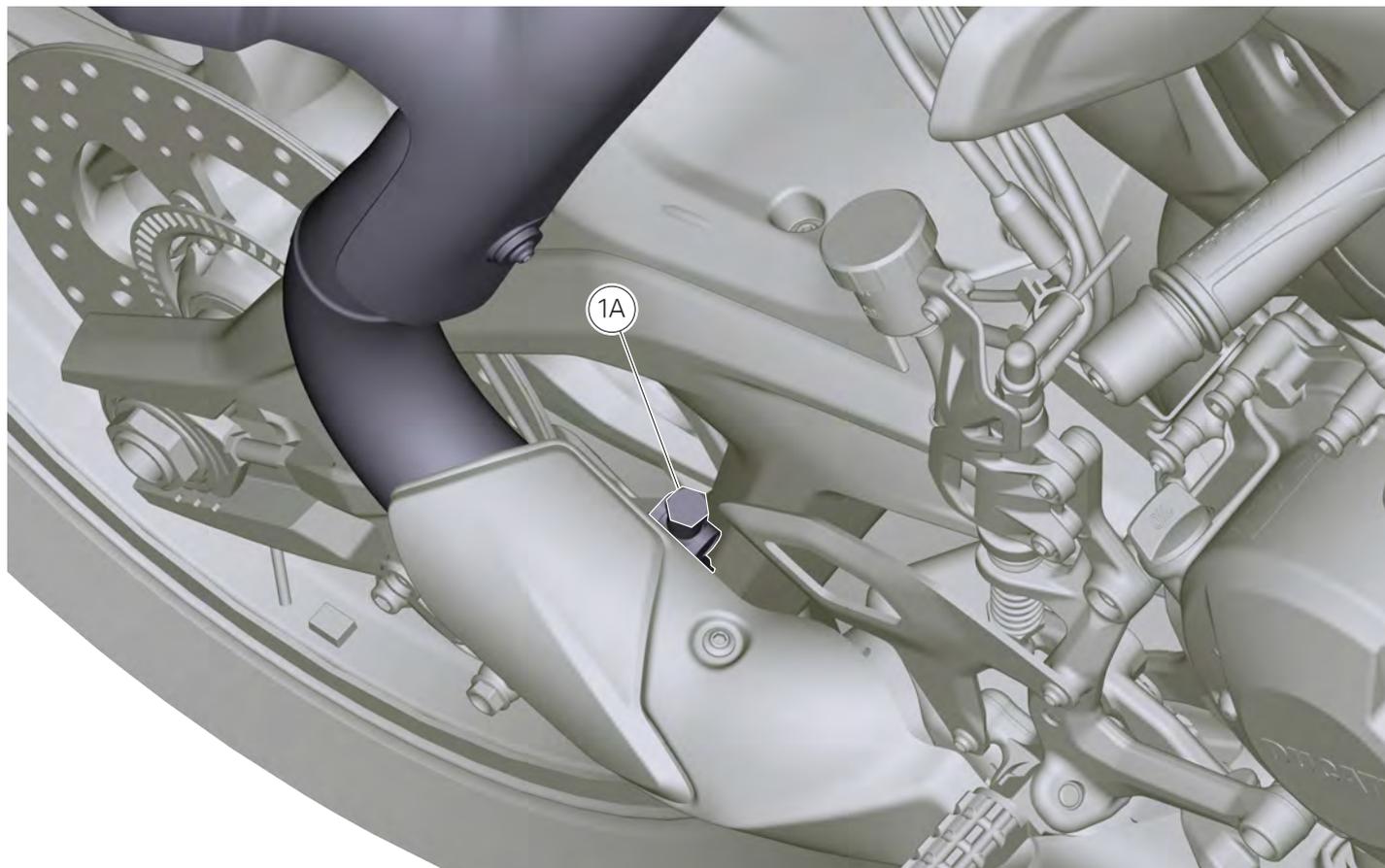


### Attenzione

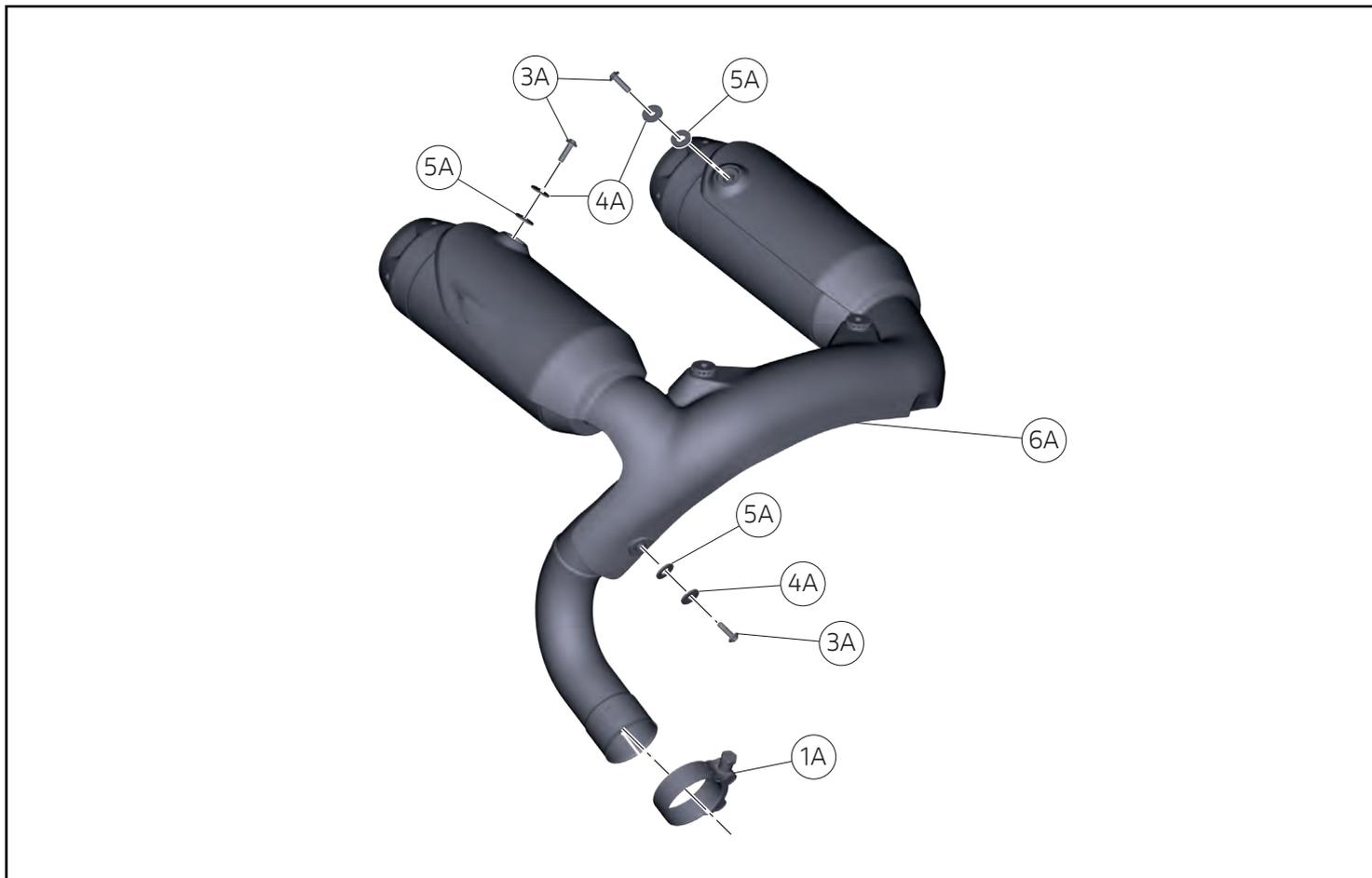
Il motore e le parti del sistema di scarico diventano molto calde con l'uso della motocicletta, e rimangono calde ancora per lungo tempo dopo aver fatto funzionare il motore. Per manipolare queste parti usare dei guanti anticalore, o attendere che si siano ben raffreddate.

## Smontaggio silenziatore

- Procedere con la rimozione del silenziatore originale prestando attenzione ai componenti da conservare per l'installazione del set accessorio

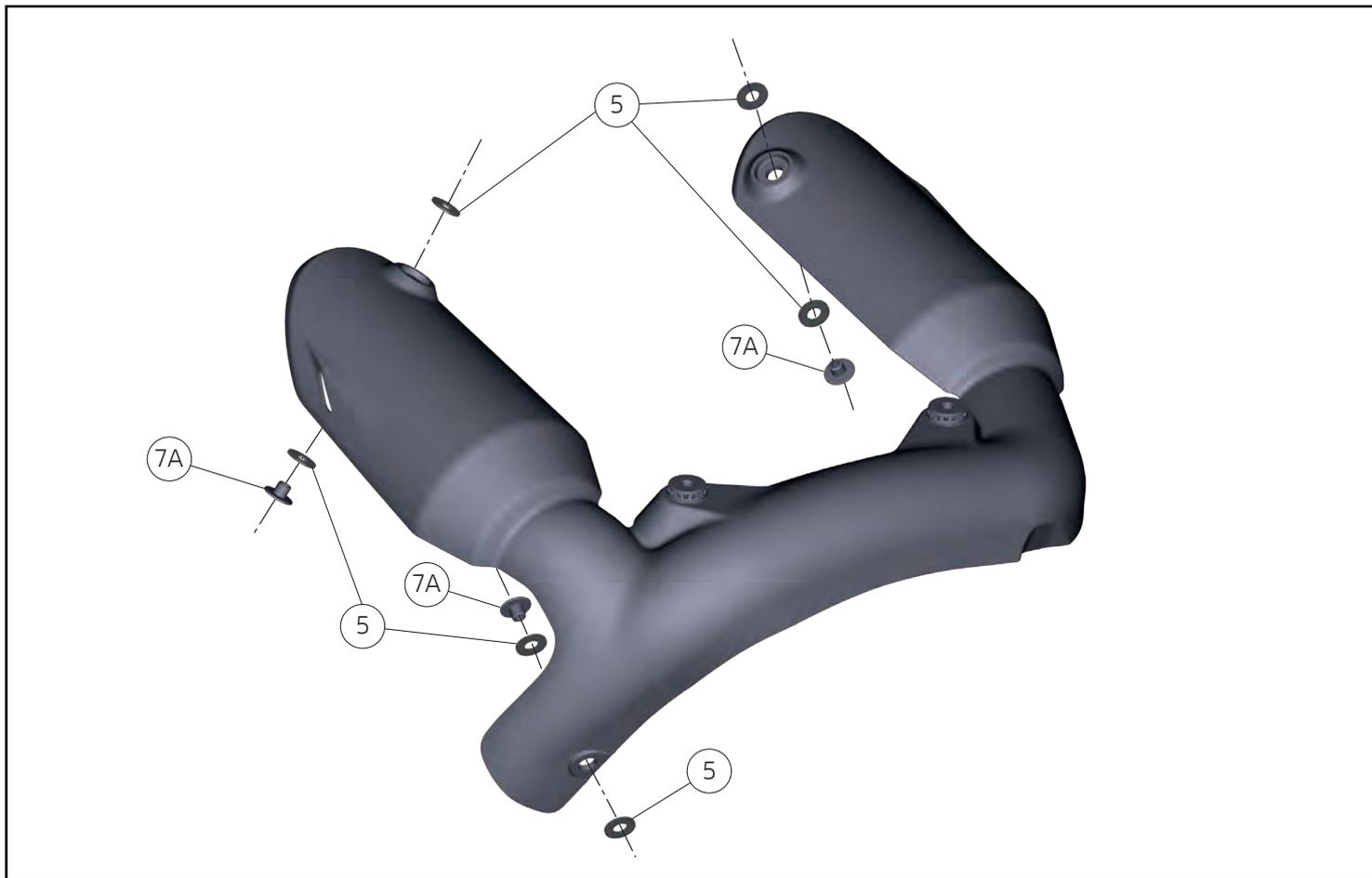


- Allentare la fascetta (1A) verificando che si possa muovere ruotandola sul tubo del collettore.
- Rimuovere le n°2 viti (2A).
- Estrarre il silenziatore dalla parte posteriore del veicolo.

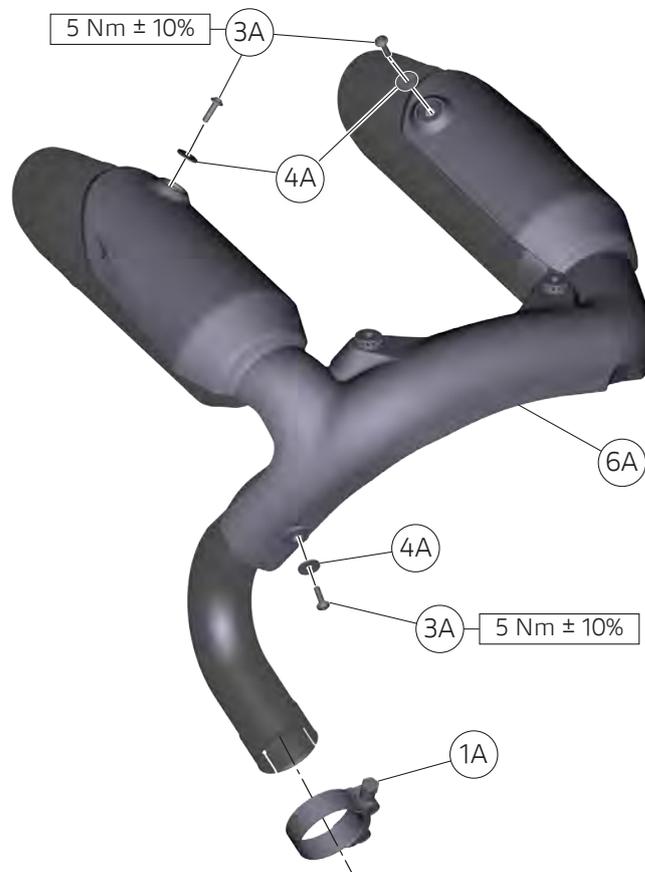
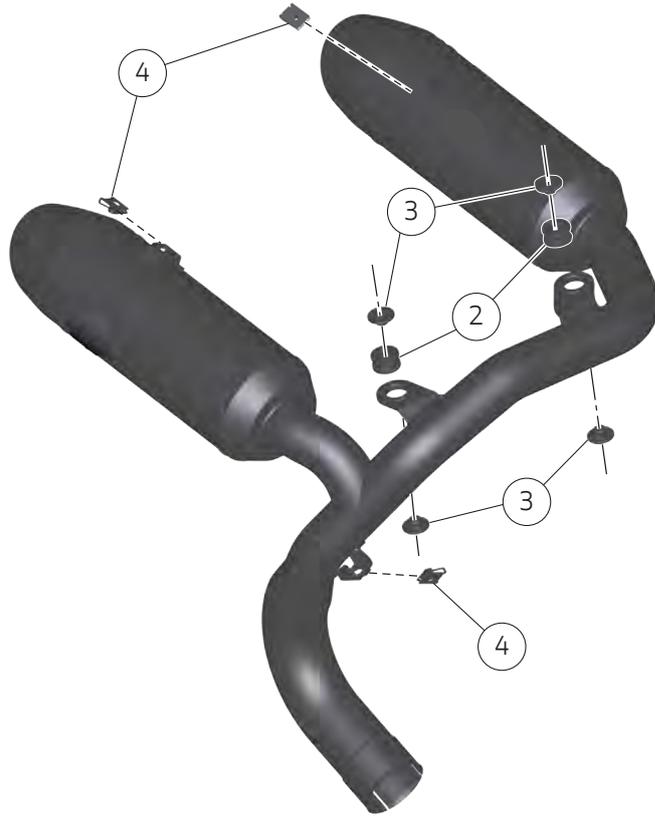


### Smontaggio paracalore.

- Rimuovere le n°3 viti (3A) e le n°3 rosette (4A) e conservarle per il montaggio del set accessorio.
- Rimuovere la fascetta (1A) e conservarla per il montaggio del set accessorio.
- Rimuovere le n°3 rosette aramidiche (5A), verranno sostituite successivamente.



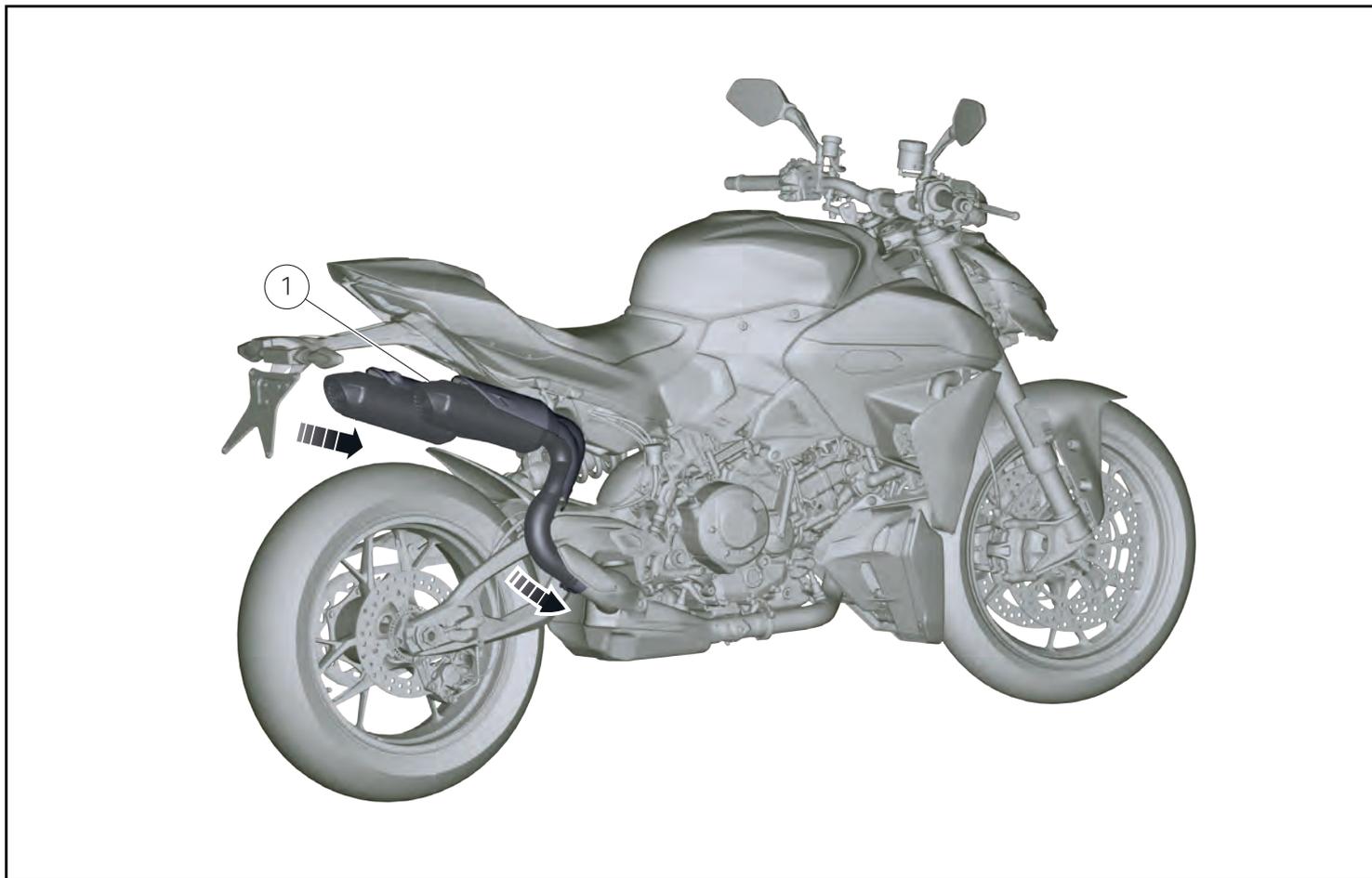
- Rimuovere il paracalore (6A) dai silenziatori OEM (A).
- Rimuovere le ulteriori n°3 rosette aramidiche (5A) posizionate sotto i n°3 distanziali (7A) e sostituirle con delle rosette aramidiche nuove (5) presenti nella minuteria del set di montaggio.
- Inserire nuovamente i n°3 distanziali (7A) con le n°3 rosette aramidiche (5) nella parte inferiore del paracalore.
- Sistemare sulla parte superiore del paracalore, in corrispondenza dei distanziali (7A), n°3 rosette aramidiche (5) come rappresentato nell'immagine.



## Montaggio componenti set

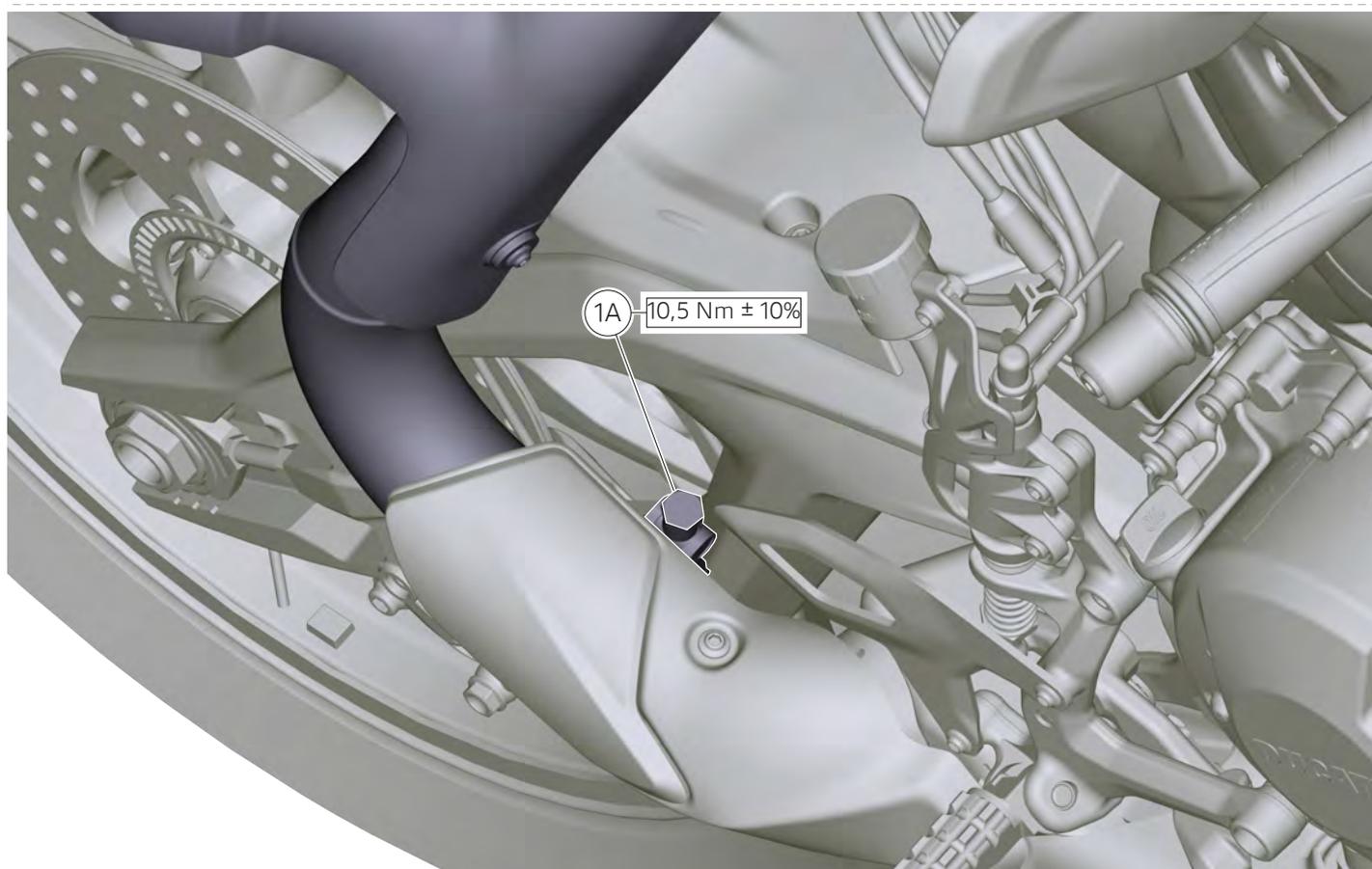
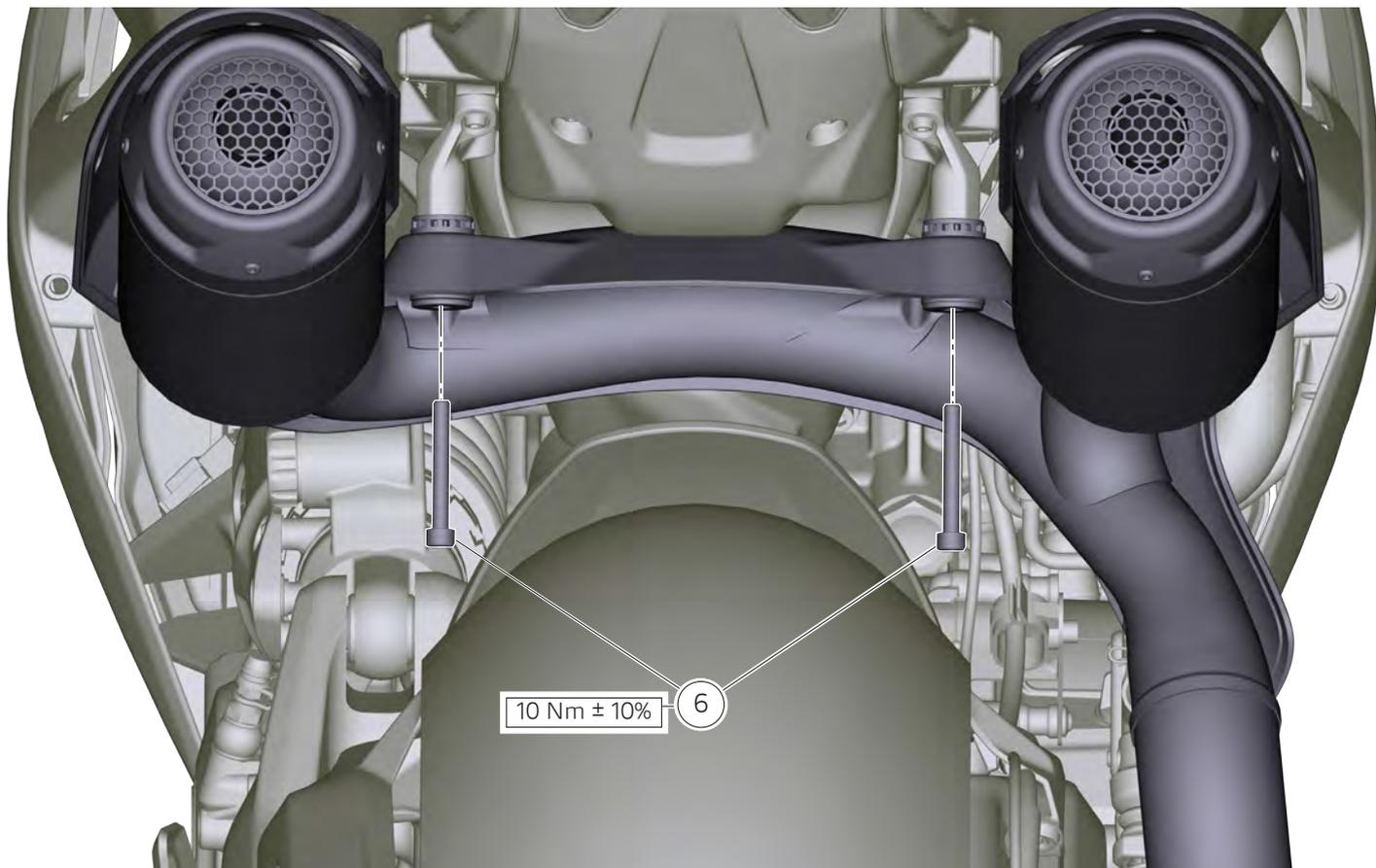
### Premontaggio set silenziatore

- Prelevare il silenziatore (1.)
- Installare le n°3 clip (4) sulle apposite linguette.
- inserire i n°2 gommini (2), lubrificare se necessario per l'inserimento.
- Inserire i n°4 distanziali (3) nei gommini (2).
- Appoggiare il paracalore (6A) precedentemente assemblato sul silenziatore prestando attenzione a fare combaciare i fori di fissaggio.
- Prelevare le n°3 viti (3A) e le n°3 rosette (4A) precedentemente conservate ed impuntarle, serrare le viti alla coppia indicata per fissare il paracalore.
- Lubrificare il filetto della fascetta (1A) con del grasso al rame infine, calzarla sul collettore rivolta come nell'immagine.



- Portare il silenziatore (1) in posizione inserendolo nell'innesto presente sul presilenziatore.
- Orientare il gruppo di scarico per far coincidere i fori di fissaggio posizionati sotto il codino del veicolo.

Pagina volutamente lasciata bianca



- Impuntare le viti (6) senza serrare.
- Assicurarsi che il silenziatore sia correttamente calzato sul presilenziatore e serrare la fascetta (1A) alla coppia indicata.
- Serrare le viti (6) alla coppia indicata.



# レース専用部品 ご注文書

## ご注文商品

1	P/N	商品名
2	P/N	商品名
3	P/N	商品名
4	P/N	商品名
5	P/N	商品名

## お客様ご記入欄

私は上記レース専用部品を下記車両に装着し、サーキット走行のみに利用し、一般公道には利用しません。

車台番号 ZDM	モデル名
お客様署名	ご注文日

## ドウカティ正規ネットワーク店記入欄

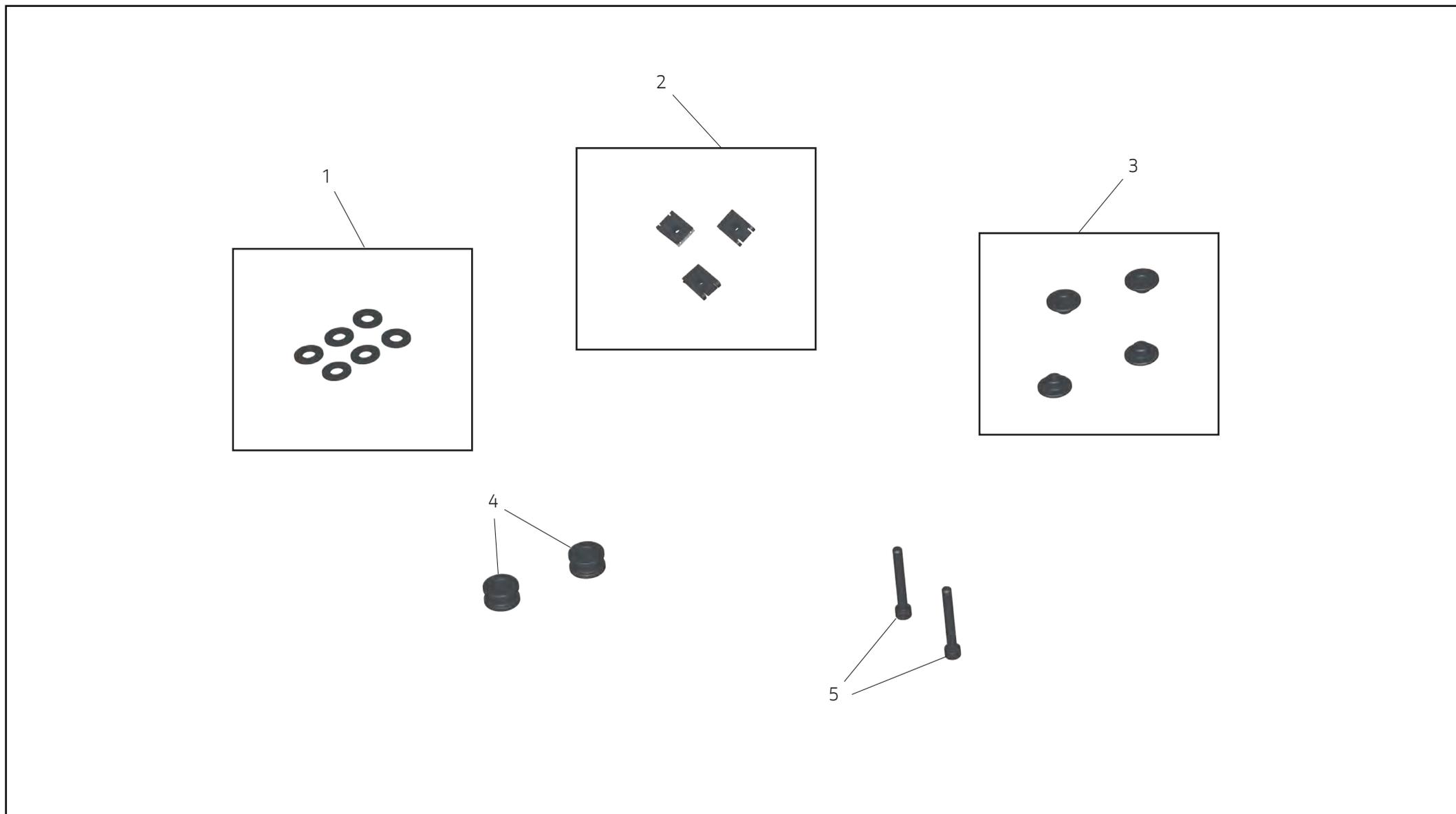
お客様に上記レース専用部品を販売し、レース専用部品のご利用方法を説明いたしました。

販売店署名	販売日	年	月	日
-------	-----	---	---	---

販売店様へお願い

- 上記ご記入の上、弊社アフターセールス部までFAXしてください。FAX : 03 - 6692 - 1317
- 取り付け車両 1台に 1枚でご使用ください。

Silenziatori / Silencers / Silencieux / Schalldämpfer / Silenciadores / 消音器 / Silenciadores / サイレンサー - 96482472AA



Pos.	Cod.	Denominazione	Name	Dénomination	Bezeichnung	Denominação	名称	Denominación	名称	Q.ty
1	85640121A	Rosetta	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arruela	垫圈	Arandela	ワッシャー	6
2	85040551A	Fissaggio rapido	Quick-coupling	Raccord rapide	Steckbefestigung	Fixação rápida	快速固定装置	Fijación rápida	クイックファスナー	3
3	71310821A	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	Espaçador	垫片	Separadores	スペーサー	4
4	76411482A	Gommino	Rubber block	Plot caoutchouc	Gummelement	Borracha	密封圈	Aro de goma	ラバー	2
5	77150748B	Vite TCEI 6X45	Hex socket cap head screw 6X45	Vis TCHC 6X45	Zylinderschraube mit Innensechskant 6X45	Parafuso de cabeça cilíndrica com sextavado interno 6X45	圆柱头内六角螺钉 6X45	Tornillo de cabeza cilíndrica con hexágono interior 6X45	凹型六角穴付きソケットヘッドスクリュー6X45	2